

## Gebührenordnung (ab Sep. 2020)

### 学费标准

Kurse* 课程	Alter 年龄	Gruppe 每组人数	Preis/Person 课费/每人	
<b>Grundfächer</b>				
Musikalische Früherziehung 音乐亲子与早教	Eltern-Kind-Gruppe 亲子早教	2-5 J.	6 - 8 Familien (1 Kind + 1 Erw.)	<b>160€/10 Wochen</b> (donnerstags, ab 24.09 siehe Terminplan)
Kinderchor 童声合唱	Zwergelchor 合唱苗苗	4-10 J.	8-15 Kinder	<b>480€/Schuljahr</b> (samstags, ab 12.09 siehe Terminplan)
	Vorchor 合唱预备			
	Basischor 合唱初级			
<b>Instrumentalunterricht</b>				
Klavier 钢琴	Level 0 钢琴启蒙	ab 5 J.	2 Kinder	<b>312€/12 Wochen</b> (samstags, ab 12.09 siehe Terminplan)
Gu Zheng 古筝	Level 0 (Kinder) 少儿古筝启蒙	ab 6 J.	4 - 6 Kinder	<b>208€/10 Einheiten</b> (ab 9.10, siehe Terminplan)
	Level 0 (Erwachsene) 成人古筝启蒙	ab 16 J.	4 - 6 Erwachsene	

\* Änderungen vorbehalten. Kursdetails (Termine, Uhrzeit, usw.) unter [www.musich-center.com](http://www.musich-center.com)

<b>Anmeldungsgebühr (nur für Neuanmeldung)</b>	10€ einmalig
<b>Probestunde</b>	kostenlos (1. Einheit)
<b>Instrument (Mieten oder Kaufen)</b>	auf Anfrage
<b>Ermäßigung</b> (für 2. Kurs im gleichen Schuljahr, nicht für Einzelunterricht, 2er Gruppe sowie Erwachsene)	10% (beim Kinderchor: 2. Kind 320€/Schuljahr)

## Wichtige Informationen 须知信息

### §1. Probezeit 试课期:

- Beim Kinderchor beträgt die Probezeit maximal vier Einheiten. Die erste Probestunde ist kostenlos, und die weiteren Stunden innerhalb der Probezeit werden anteilig berechnet. Spätestens 48Std. nach der vierten Stunde kann das Ausbildungsverhältnis von beiden Seiten ohne Angabe von Gründen mit sofortiger Wirkung schriftlich gekündigt werden. 童声合唱团新生试课期一般为首月三次课，最长为四次。试课期内若退出，第一节课免费，其余预交课费将按实际上课次数扣除后退回。反之则补交剩余学年课费和一次性注册费。
- Bei den anderen Unterrichten ist die erste Stunde die Probezeit und auch kostenfrei. Spätestens 48Std. nach der ersten Stunde kann das Ausbildungsverhältnis von beiden Seiten ohne Angabe von Gründen mit sofortiger Wirkung schriftlich gekündigt werden. 其他课程的试课期是首节课，若退出，第一节课免费，其余预交课费将按实际上课次数扣除后退回。反之则补交剩余课费和一次性注册费。

### §2. Zahlung 课费缴纳:

Die Gebühr ist im Voraus bis zum 15. August zu entrichten (**bitte erst nach Erhalt der Bestätigungsmail von Musich Center**) 请于 8 月 15 号前根据所报名的课程费用汇款到以下账户 (**请务必在收到我们的“各班位置确认邮件“后再汇款**)

*IBAN: DE06 7004 0048 0692 5457 00*

*BIC: COBADEFFXXX*

*Verwendungszweck: Schülername, Kurs*

§3. Es findet an den gesetzlichen Feiertagen und während der Ferien an den allgemein-bildenden Schulen im Bundesland Bayern kein Unterricht bei uns statt. 我们和巴伐利亚州的普通学校在公共假期和节假日统一，假期不上课。

#### §4.Sonstige Vereinbarungen: 备注

---

---

EINVERSTÄNDNISERKLÄRUNG: Ich bin damit einverstanden, dass Fotos sowie auch Ton- und Videoaufnahmen vom Unterricht und von Veranstaltungen von Musich Center gemacht werden (Konzerte, Sommerfest, Probenwochenenden etc.), auf denen auch mein Kind/meine Kinder zu sehen bzw. zu hören ist/sind. Diese Fotos und Aufnahmen werden im Rahmen der Öffentlichkeitsarbeit des Musich Centers verwendet und DÜRFEN auch veröffentlicht werden. Dies gilt auch zeitlich ÜBER die Zugehörigkeit meines Kindes /meiner Kinder zu Musich Center hinaus. Von den nachfolgenden Hinweisen habe ich Kenntnis genommen.

- 1.) Zu ausgewählten Veranstaltungen des Musich Centers wird auch die Presse eingeladen. Diese Medien machen ihre Fotos und Aufnahmen in eigener Verantwortung, auf deren Veröffentlichung das Musich Center keinen Einfluss hat.
- 2.) Durch die beabsichtigte Verwendung von Fotos, Audio- und Videoaufnahmen des Musich Centers im Internet können die Personenabbildungen sowie -aufnahmen und/oder Namen sowie sonstige veröffentlichte Informationen weltweit abgerufen und gespeichert werden. Entsprechende Daten können damit etwa auch ÜBER so genannte „Suchmaschinen“ aufgefunden werden. Über die Archivfunktion von Suchmaschinen sind die Daten häufig auch dann noch abrufbar, wenn die Angaben aus den oben genannten Internet-Angeboten des Musich Centers bereits entfernt oder geändert wurden.

Ich stimme der Verwendung der Bilder zu